

**Nom du thème :** Les Juifs du Midi

**Nom du cours :** Les Juifs du Midi pont entre l'Orient et l'Occident au Moyen-Âge

**Période :** Moyen-Âge - *Richonim*

**Niveau :** Approfondissement

**Âge-cible :** 11-13 ans

**Durée :** 1h à 2h de cours

**Objectif général :** Analyser le rôle joué par les Juifs du Midi dans la diffusion des savoirs.

**Objectifs spécifiques :**

- Découvrir quelques *Richonim* de Provence et leurs œuvres léguées au monde
- Observer la géographie du monde juif médiéval
- Décrire les transferts culturels parmi par les Juifs du Midi

**Thèmes abordés :** Monde Séfarade - Monde Ashkénaze - Méditerranée - Histoire des Juifs en France - judéo-arabe - Benjamin de Tudèle - Le Méiri - Rabbi Menahem Hameïri - Le Radak - Rabbi David Kimhi - Raavad - Rabbi Avraham ben David de Posquière - Rabbi Yaakov ben Asher - Richonim - Tossafistes - tosfot - Tibbonide - Kimhi - Méshoulam - Avignon - Barcelone - Midi

**Liens avec programmes scolaires :**

- Histoire-géographie - cycle 4 - 5ème - Thème 1 : « Chrétienté et islam (VIe-XIIIe siècles), des mondes en contact »

## Bibliographie

- Source : Benjamin de Tudèle, Relation de voyage, ouvrage numérisé par Marc Szwajcer  
<http://remacle.org/bloodwolf/juifs/benjamin/voyage.htm>
- Danièle IANCU, « Juifs séfarades et provençaux, la transmission de l'héritage andalou », in *La pensée de midi*, n° 1, 2000, p. 26-31.
- Michaël Iancu, « Juifs en Languedoc-Roussillon de l'émancipation à nos jours », in Michaël Iancu, *Spoliations, déportations, Résistance: Des Juifs à Montpellier et dans l'Hérault, 1940-1944*, Éd. Alain Barthélemy, 2000. En ligne :  
<http://www.lhoumeau.com/w/Crif/LR/2006/livrets/pdf/CrifLR06-2.pdf>
- Michaël IANCU, *Les Juifs de Montpellier et des terres d'oc*, Paris, cerf, 2015

## ÉTAPE 1

### Récit d'un voyageur dans le Midi médiéval : Benjamin de Tudèle

**Objectif de l'étape :** Retracer le parcours de Benjamin de Tudèle dans le Midi.

**Type d'activité :** Étude de document

**Consigne élèves :** À l'aide de la carte retraçant le parcours de Benjamin de Tudèle dans le Midi, identifiez les villes du Midi qu'il a traversées.

**Déroulé de l'étape :** L'enseignant pourra de la carte du voyage de Benjamin de Tudèle et faire repérer ses étapes dans le Midi.

**Ressource utilisée :** Carte Histoire-J

« Les voyages de Benjamin de Tudèle (entre 1165 et 1173) »



**Données contextuelles pour l'enseignant.e :**

On dispose d'un récit de voyage, certes inachevé mais précieux pour déterminer la localisation des communautés juives du bassin méditerranéen au 12ème siècle et les grandes écoles talmudiques de ces lieux, et connaître le nom des principaux maîtres de Provence et du Languedoc.

Un rabbin-voyageur resté célèbre, Benjamin, fils de Yona, dit Benjamin de Tudèle où il est né (1130-1173), a réalisé la cartographie des principales implantations juives présentes dans le Midi. Il nous apprend ainsi que Narbonne représente, numériquement, l'un des centres principaux, avec pas moins de 300 membres et qu'ils disposent même d'un hôpital ! Ce qui est rare pour l'époque. Il parle également dans son carnet de bord intitulé *Relation de voyage*, des communautés de Montpellier, de Lunel, de Beaucaire, Saint-Gilles, Arles ou encore... Marseille.

Benjamin de Tudèle a voyagé à travers le monde après le Midi il est allé en Italie, à Constantinople, à Rhodes en Grèce, à Chypre, à Antioche puis en Israël, mais aussi à Damas, Bagdad, la Perse. Il est le premier grand voyageur que l'Histoire a connu et ce un siècle avant Marco Polo. Il était motivé de rencontrer l'ensemble du peuple Juif dispersé à travers le monde.

## ÉTAPE 2

### De nombreuses communautés juives dans le Midi

**Objectif de l'étape :** Relever l'importance (notamment numérique) des communautés juives du Midi.

**Type d'activité :** Prise de note

**Consigne élèves :** À l'aide du récit (ci-après) distribué aux élèves, rédigez une brève description pour chacune des communautés du Midi listées à l'étape précédente.

**Déroulé de l'étape :** Demander aux élèves de lire le texte, et de relever les localisations des communautés juives du Midi puis demander aux élèves d'écrire une brève description des communautés.

**Ressource utilisée :** Extrait de texte, *Relation de voyage* de Benjamin de Tudèle (page suivante)

#### Données contextuelles pour l'enseignant.e :

En Provence et en Languedoc existent depuis l'époque romaine des communautés juives plutôt bien intégrées. La présence des Juifs dans la région est attestée depuis la période gallo-romaine quand les empereurs romains y font exiler les descendants des rois d'Israël, peu après la destruction du Second Temple. Charlemagne lui-même, comme l'avait fait son père Pépin le Bref protégeront les Juifs de cette région contre les accusations de l'Église chrétienne.

Au XIIe siècle, les Juifs du Midi profitent d'un certain esprit de tolérance qui règne dans plusieurs comtés du Sud de la France. Les communautés de ces régions bénéficient en effet d'une relative indépendance. Les autorités locales, en conflits fréquents avec les pouvoirs espagnols et français, n'appliquent pas les décrets royaux et pontificaux qui frappent alors leurs coreligionnaires Juifs à travers toutes l'Europe.

Les communautés juives du Midi sont importantes, non seulement numériquement, mais également intellectuellement. Des érudits viennent de loin pour consulter leurs maîtres et assister à leurs enseignements. D'importants transferts culturels s'opèrent alors, grâce à la diffusion et grâce à la redécouverte de textes parfois méconnus, souvent perdus ou oubliés.

### De nombreuses communautés juives dans le Midi

De Béziers jusqu'au Mont Gaas, plus connu sous le nom de Montpellier, il y a deux journées. C'est un endroit situé à deux milles de la mer et très avantageux pour le négoce. On y vient de tous côtés pour commercer. Les Chrétiens et les Mahométans [musulmans] s'y rendent d'Algarve [Portugal], d'Espagne, de France, d'Angleterre, appelée le pays des îles, de la Lombardie [Nord de l'Italie], du royaume de Rome la Grande, de la Grèce, de l'Egypte et de la Palestine [Israël] (...) Montpellier possède les docteurs les plus célèbres du siècle (...) fort riches et très charitables qui soutiennent tous ceux qui invoquent leur secours.

Lunel est à quatre milles de Montpellier. Elle renferme Une sainte assemblée d'Israélites, qui s'appliquent jour et nuit à l'étude de la Loi. (...) Tous ceux qui viennent des pays éloignés pour apprendre la Loi, sont nourris et instruits par eux. Ils reçoivent gratuitement de la communauté, tout ce qui leur est nécessaire, pour la nourriture et les vêtements pendant tout le temps qu'ils fréquentent le collège [yeshiva]. Ce sont des hommes vraiment sages et saints; ils observent les préceptes, et secourent leurs frères, présents ou éloignés. Lunel au reste est située à deux milles de la mer ; elle renferme à peu près trois cents israélites : que Dieu les protège !

De Lunel à Posquières, il y a deux milles. C'est un grand bourg, qui possède environ quarante familles juives, et une célèbre école dirigée par le grand docteur Rabbi Abraham, fils de David [Il s'agit du "Ba'al haSagot" ou Ravad III] (...). Ceux qui, de pays éloignés, viennent chez lui pour s'instruire, trouvent sécurité dans sa maison. Il les instruit gratuitement, et, comme il est très riche, il subvient, même de sa propre bourse, à toutes les dépenses de ceux qui n'ont pas les moyens de le faire eux-mêmes.

Arles (...) contient à peu près deux cents Israélites (...) D'Arles à Marseille, il y a trois journées. C'est une ville d'excellents et savants hébreux, qui forment deux communautés, au nombre de trois cents familles juives. (...) Marseille est, par son port de mer, une cité très commerçante et très célèbre dans le monde.

Benjamin de Tudèle, *Relation de voyage*, Partie 1

## ÉTAPE 3

### Les communautés juives du Midi, renommées et accueillantes

**Objectif de l'étape :** Développer les raisons des visites des érudits juifs dans ces communautés.

**Type d'activité :** Évaluation de connaissance

**Consigne élèves :** Répondez aux questions suivantes pour faire le point sur vos connaissances des communautés juives du Midi.

**Déroulé de l'étape :** Après avoir lu le texte de l'étape 2 et observé la carte de l'étape 1, répondez aux questions suivantes pour résumer la réputation des communautés juives du Midi. Le quizz se trouve à la page suivante vous pouvez l'imprimer et le distribuer ou bien le projeter au tableau.

**Ressource utilisée :** [Réponses du quizz de connaissance](#)

#### Question 1

Pourquoi, d'après Benjamin de Tudèle, vient-on de loin pour aller à Montpellier ?

Réponse : C

#### Question 2

Pourquoi les Juifs du Midi sont à l'intersection entre le monde chrétien d'Occident et le monde musulman ?

Réponse : A

#### Question 3

D'où viennent les « visiteurs » de Montpellier dont parle Benjamin de Tudèle ?

Réponse : D

#### Question 4

Benjamin de Tudèle remarque que l'accueil des Juifs du Midi est exceptionnel. En quoi ?

Réponse : D

#### Question 5

Quelle est l'une des spécificités des Juifs du Midi au XIIe siècle ?

Réponse : C

## Quizz de connaissance

Répondez aux questions suivantes pour faire le point sur vos connaissances des communautés juives du Midi.

Question 1

Pourquoi, d'après Benjamin de Tudèle, vient-on de loin pour aller à Montpellier ?

- A. Pour pèleriner.
- B. Pour faire la guerre.
- C. Pour commercer.
- D. Pour faire du tourisme

Question 2

Pourquoi les Juifs du Midi sont à l'intersection entre le monde chrétien d'Occident et le monde musulman ?

- A. Dans les grandes villes comme Montpellier s'y croisent chrétiens et musulmans.
- B. Le Midi est l'enjeu de nombreuses guerres entre les chrétiens et les musulmans.
- C. Les Juifs du Midi ont fui les terres musulmanes pour s'installer en terres chrétiennes.
- D. Toutes les réponses sont justes.

Question 3

D'où viennent les « visiteurs » de Montpellier dont parle Benjamin de Tudèle ?

- A. De la péninsule ibérique
- B. De l'Italie
- C. De l'Égypte et de la Terre d'Israël
- D. Toutes les réponses sont justes.

Question 4

Benjamin de Tudèle remarque que l'accueil des Juifs du Midi est exceptionnel. En quoi ?

- A. Car ils nourrissent ceux qui venaient de loin.
- B. Car ils instruisent ceux qui venaient de loin.
- C. Car ils donnent à tous ceux qui demandent de l'aide.
- D. Toutes les réponses sont justes.

Question 5

Quelle est l'une des spécificités des Juifs du Midi au XIIe siècle ?

- A. Ils constituent la communauté juive la plus importante du monde juif de l'époque.
- B. Ils possèdent les synagogues avec les décorations les plus riches d'Europe.
- C. Ils comptent de nombreux grands docteurs et sages de la Loi juive d'alors.
- D. Ils sont tous situés dans des villes en bord de mer.

## ÉTAPE 4

### Le Midi juif, pont entre l'Orient et l'Occident

**Objectif de l'étape :** Définir le rôle joué par les rabbins du Midi en tant que traducteurs.

**Type d'activité :** Analyse d'un propos

**Consigne élèves :** Citez l'une des grandes réalisations des Juifs du Midi aux 12e-13e siècles dont parle la vidéo.

**Déroulé de l'étape :** Visionnez la vidéo de 10'47 à 12'15, puis faite relever par les élèves l'une des grandes réalisations des Juifs du Midi dont parle la vidéo.

**Réponse** la transmission par des Juifs andalous réfugiés dans le Midi, en lettres hébraïques du texte arabe du *Guide des Égarés* de Maïmonide.

**Ressource utilisée :** Vidéo externe

<https://www.youtube.com/watch?v=SSVvVS2J-ns>Conférence

(Conférence de l'historien Michaël Iancu intitulée « Lieux de mémoire juifs du midi: un glorieux passé immémorial redécouvert », Montpellier, 2017)

#### Données contextuelles pour l'enseignant.e :

L'extrait retenu évoque la situation des Juifs de la région.

L'esprit de tolérance dans les comtés méridionaux favorisent ces échanges et les encouragent. Au Moyen-Âge (XIe-XVe siècle) la pensée juive progresse prodigieusement, grâce à la rencontre fructueuse entre les Juifs du Nord (les *Tossafistes*) et les Juifs du Bassin méditerranéen (les *Richonim* d'Espagne et d'Afrique du Nord, mais aussi des Sages de Terre sainte), permise grâce à l'intercession des Maîtres du Midi.

Les Sages du Midi ont accès aux textes tant chrétiens (en latin) qu'arabes et judéo-arabes. Plusieurs dynasties de traducteurs émergent (les Méshoulam de Lunel, les Kimhi de Narbonne, les Tibbonides de Provence...) permettant d'offrir un accès aux textes des auteurs établis en terre d'Islam et dont la langue vernaculaire est le judéo-arabe (de l'arabe maghrébin écrit à l'aide de caractères hébraïques). Les Juifs de Provence sont par ailleurs en lien direct avec la communauté juive ibérique, qui connaît au XIe-XIIe siècle sont « Siècle d'or » (Maïmonide, Rabbi Yéhouda Halévi, famille des ibn Ezra).

#### Tossafistes

Les *tossafistes*, de l'hébreu *tosfot* « ajouts », sont des rabbins médiévaux d'Europe occidentale, héritiers de la méthodologie développée par Rachi de Troyes. Ces *tossafistes* ont ajouté leurs commentaires à ceux de leur maître, ainsi que leurs interprétions du Talmud.

### Richonim

Les *Richonim* littéralement les « Premiers » est l'appellation donnée à un ensemble de rabbin vivant entre le XI<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècle. Dans l'historiographie juive, cette période de cinq siècles, se délimite entre le déclin des académies babyloniennes et la rédaction du *Choulhan Aroukh*. Ils sont appelés ainsi car ce sont les *premiers* à commenter et à développer la Loi (la *halakha*) à travers une nouvelle littérature, la littérature halakhique. Cette littérature se compose d'œuvres restées majeures qui sont encore aujourd'hui des références dans ce domaine. On peut citer pour exemple le *Mishné Torah* de Moïse Maïmonide dit Rambam (1138-1204) ou le *Arbaa Tourim* de Rabbi Yaakov ben Asher (1270-1343).

### L'école de Provence

Dans l'évolution de la pensée juive les Juifs du Sud de la France incarnent une rupture entre l'influence des *tossafistes* au Nord et des penseurs juifs espagnols au Sud, qui souhaitent interdire l'étude de Rambam. Outre, les grandes familles de traducteur favorables au développement de la pensée maïmonidienne, il y avait aussi des personnalités fortes et importantes.

Le plus célèbres est le Raavad (Rabbi Avraham ben David de Posquière 1125-1198). Il dirige une *yeshiva* et l'auteur d'un livre d'*halakha*. Il est aussi l'auteur de nombreuses critiques sur le *Michné torah* de Rambam. Ses critiques sont tellement pertinentes qu'elles sont encore aujourd'hui éditées en commentaire des éditions du *Michné torah*.

Le Radak, Rabbi David Kimhi (c.1160 – c.1235) est un rabbin, grammairien, exégète biblique, philosophe et polémiste qui a grandi à Narbonne. Il est considéré comme le membre le plus éminent de la famille Kimhi. Son œuvre majeure est dictionnaire hébreu du nom de *Mikhlol* encore utilisé de nos jours. Il est aussi l'auteur de commentaire sur la Bible. Atteint de maladie et âgé, il rend en Espagne pour défendre les idées de Maïmonide suite à une controverse.

Le Méiri, Rabbi Menahem Hameïri (1249 – 1316) de Perpignan il est reconnu aujourd'hui comme plus grand érudit de son temps. Car ses ouvrages attestent d'une grande ouverture d'esprit mais aussi d'une grande profondeur d'analyse logique et scientifique. Il rejetait l'obscurantisme et la superstition. Il défend l'usage de la philosophie et de la science pour mieux comprendre la Torah et le Talmud. Il fut un précurseur du dialogue entre religion. Il est l'auteur de nombreux ouvrages encore étudiés aujourd'hui dans les académies talmudiques.

## ÉTAPE 5

### Pour conclure

**Objectif de l'étape :** Synthétiser les idées essentielles du parcours.

**Type d'activité :** Prise de note

**Consigne élèves :** Écrivez sur votre cahier tous les éléments sur le rôle joué par les Juifs du Midi au Moyen Âge.

**Déroulé de l'étape :** --

**Ressource utilisée :** --

**Données contextuelles pour l'enseignant.e :**

Parmi les éléments importants de la synthèse, il faudrait retrouver les informations suivantes : nombreux et dynamiques, les Juifs du Midi ont joué un rôle notable au bas-Moyen-âge. A la tête de prestigieuses écoles talmudiques, ils ont accueilli et formé des penseurs et exégètes de renoms originaires des quatre coins du monde juif. Leur œuvre de traduction et de transmission des savoirs entre le monde séfarade et le monde ashkénaze devait plus tard avoir déterminer les grandes compilations halakhiques autant qu'influencer la pensée occidentale.